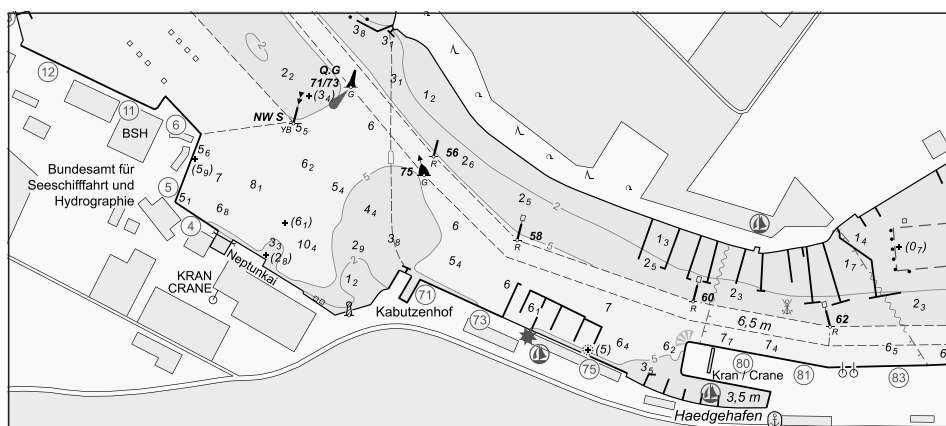


BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

Nachrichten für Seefahrer *Notices to Mariners*

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt
Official Maritime Publication

26. August 2022 · 153. Jahrgang
26 August 2022 · Volume 153



NfS 34/2022

Karten, Leuchtfeuerverzeichnisse, Seehandbücher usw. bitte sofort berichtigen

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.

Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.

Sektorengrenzen der Feuer von See aus.

Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.

Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.

Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.

Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).

Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“.

Übersetzungen

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Freiwillige Mitarbeit

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge erbitten wir an das:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Neptunallee 5, 18057 Rostock
Telefon/*Telephone* +49 (0) 3 81 45 63-5 (Vermittlung/*operator*)
Telefax +49 (0) 3 81 45 63-9 48 (Vermittlung/*operator*)
E-Mail/*E-mail* nfs@bsh.de
Internet www.bsh.de

Die Inhalte dieses Werkes sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

Verbindlicher Endpreis Monatsabonnement € 12,50 inkl. MwSt., Einzelheft € 4,00 inkl. MwSt. (zzgl. Postzustellgebühr)

(für den Europäischen Wirtschaftsraum gelten die Preise als „Unverbindliche Preisempfehlung“)

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Hamburg und Rostock 2022
www.bsh.de

ISSN-Nr. Druck 0027-7444
Digital 1437-4048

Charts, Lists of Lights, Sailing Directions etc. to be corrected immediately

Geographic longitude referred to Greenwich meridian.

True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.

Sector limits of lights from seaward.

Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.

Depths and drying heights referred to Chart Datum.

Other heights referred to chart specific height datum.

Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.

For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the “Annual enclosure to the Notices to Mariners” (NfS) and in the “Handbuch für Brücke und Kartenhaus”.

Translations

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

Voluntary cooperation

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. Such information should be sent to:

The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.

Fixed price per month € 12.50 incl. VAT, single issue € 4.00 incl. VAT (plus postage)

(In the European Economic Area, the above prices are recommended prices)

© Federal Maritime and Hydrographic Agency
Hamburg and Rostock 2022
www.bsh.de

ISSN-Nr. Print 0027-7444
Digital 1437-4048

P- und T-Berichtigungen/P and T corrections

Nach den Nachrichten für Seefahrer Heft 01/2020 bis zum Heft 33/2022

According to the German Notices to Mariners (NfS) issue 01/2020 to issue 33/2022

Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications

Bücher/Books: –

Karten/Charts: –

Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/Part 1 – Corrections to charts**Nordsee/North Sea**

1000	1370	1400	1610	1661	1662
1220	1380				

Ostsee/Baltic Sea

162	163	1624			
-----	-----	------	--	--	--

Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/Part 2 – Corrections to nautical publications

keine/*nil*

Teil 3 – Mitteilungen/Part 3 – Notifications

keine/*nil*

Beilagen/Enclosures

keine/*nil*

P- und T-Berichtigungen/*P and T corrections***Gültige P- und T-Berichtigungen**
vom 26. August 2022***P and T Corrections in force***
*dated 26 August 2022*Nach den Nachrichten für Seefahrer
Heft 01/2020 bis zum Heft 33/2022*According to the German Notices to Mariners (NfS)*
issue 01/2020 to issue 33/2022

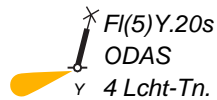
Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>	Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>
T 30	2022: 26	T 151	2020: 52–53
T 31	2021: 38, 39 2022: 26		2021: 01, 17
T 36	2022: 26	P 162	2022: 26
P 40	2022: 26	T 1100	2022: 17
T 40	2021: 17	T 1180	2022: 26
T 43	2021: 38	T 1514	2021: 01
T 51	2021: 44	T 1860	2022: 17
T 98	2021: 39	T 2210	2022: 26
	2022: 15, 29–30	T 2220	2021: 38
		T 2241	2021: 44

Teil 1/Part 1**Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*****Nordsee/North Sea****★ 1000****NW-lich OWP Albatros**

Letzte NfS:

31-32/22

Trage ein

Insert

54° 34,34' N 006° 06,76' E

Streiche

Delete

54° 34,5' N 006° 06,8' E

Siehe/see 29-30/22 – 1000

(WSA Elbe-Nordsee 227/22) 34/22

★ 1220**N-lich Mittelgrund**

Letzte NfS:

31-32/22

Trage ein

Insert

53° 57,61' N 008° 34,72' E

11₁ und streiche 14₂ dicht dabei
and delete *close by*

53° 57,52' N 008° 35,36' E

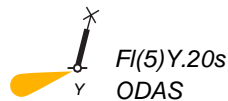
(WSA Elbe-Nordsee, Survey 84230/22) 34/22

★ 1370**OWP Kaskasi II**

Letzte NfS:

31-32/22

Trage ein

Insert

54° 29,31' N 007° 40,71' E

(WSA Elbe-Nordsee 222/22) 34/22

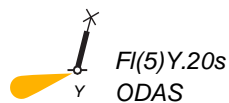
★ 1380

OWP Kaskasi II

Letzte NfS:

31-32/22

Trage ein

Insert

54° 29,31' N 007° 40,71' E

54° 30,15' N 007° 43,73' E

(WSA Elbe-Nordsee 222, 223/22) 34/22

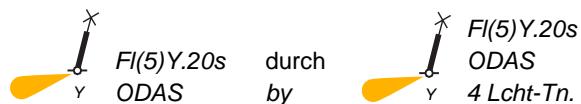
★ 1400

W-lich Amrumbank

Letzte NfS:

29-30/22

Ersetze

Replace

54° 40,85' N 007° 55,52' E

Siehe/see 29-30/22 – 1400

(WSA Elbe-Nordsee 227/22) 34/22

★ 1610

N-lich Mittelgrund

Letzte NfS:

33/22

Trage ein

Insert

53° 57,61' N 008° 34,72' E

11₁ und streiche 14₂ dicht dabei
and delete *close by*

53° 57,52' N 008° 35,36' E

(WSA Elbe-Nordsee, Survey 84230/22) 34/22

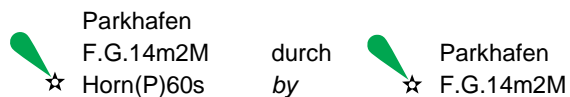
★ 1661

Parkhafen

Letzte NfS:

09/22

Ersetze









Replace

53° 32,375' N 009° 53,786' E

(HPA 5/22) 34/22

★ 1662

Letzte NfS:
31-32/22Ersetze
*Replace***Parkhafen. Europakai**

 F.G.14m2M	durch	 Parkhafen	
 Horn(P)60s	by	 F.G.14m2M	53° 32,375' N 009° 53,786' E
 F.G	durch	 Parkhafen	
 Horn Mo(U)29s	by	 F.G	53° 32,330' N 009° 56,833' E

(HPA 5/22) 34/22

Ostsee/Baltic Sea

★ 162

INT 1342

Letzte NfS:

26/22

Trage ein

*Insert***N-lich Prerow**

zwischen

between

54° 27,75' N 012° 33,96' E

54° 27,77' N 012° 34,59' E

54° 27,27' N 012° 34,62' E

54° 27,34' N 012° 33,99' E

54° 27,75' N 012° 33,96' E



in dem Gebiet

*in the area**Bauarbeiten/Works in progress*

an dem Gebiet

at the area

(WSA Ostsee 214/22) 34/22

★ 163

INT 1351

Letzte NfS:

11/22

Trage ein

*Insert***N-lich Prerow**

zwischen

between

54° 27,75' N 012° 33,96' E

54° 27,77' N 012° 34,59' E

54° 27,27' N 012° 34,62' E

54° 27,34' N 012° 33,99' E

54° 27,75' N 012° 33,96' E



in dem Gebiet

*in the area**Bauarbeiten/Works in progress*

an dem Gebiet

at the area

(WSA Ostsee 214/22) 34/22

★ 1624

Letzte NfS:
45/20Trage ein
*Insert***N-lich Prerow***Bauarbeiten/Works in progress*in dem Gebiet
*in the area*Anmerkung: Gebiet am Kartenrand offen
Remark: Area open at chart margin

zwischen

between 54° 27,600' N 012° 34,597' E
54° 27,265' N 012° 34,616' E
54° 27,343' N 012° 33,986' E
54° 27,600' N 012° 33,971' E

(WSA Ostsee 214/22) 34/22

Teil 2/Part 2

Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications*

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

(Valid till next edition)

keine/*nil*

Teil 3/Part 3
Mitteilungen/*Notifications*

keine/*nil*

2119

0027-7444



**HALTET DIE MEERE SAUBER
KEEP YOUR WATERWAYS CLEAN**